

现代日语

副词性修饰成分研究

——以程度类修饰成分为中心

吴伟丽◎著

现代日语

副词性修饰成分研究

——以程度类修饰成分为中心

吴伟丽◎著



江西人民出版社
Jiangxi People's Publishing House
全国百佳出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

现代日语副词性修饰成分研究 : 以程度类修饰成分为中心 / 吴伟丽著 . —南昌 : 江西人民出版社, 2017.5
ISBN 978-7-210-09373-2

I . ①现… II . ①吴… III . ①日语 - 副词 - 研究
IV . ① H364.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 091052 号

现代日语副词性修饰成分研究 : 以程度类修饰成分为中心

XIANDAI RIYU FUCIXING XIUSHI CHENGFEN YANJIU
——YI CHENGDULEI XIUSHI CHENGFEN WEI ZHONGXIN

吴伟丽 著

责任编辑 : 魏如祥

封面设计 : 同异文化传媒

江西人民出版社出版发行 各地新华书店经销

地 址 : 江西省南昌市三经路 47 号附 1 号 (邮编 : 330006)

编辑部电话 : 0791-86898980

发行部电话 : 0791-86898893

网 址 : www.jxp-ph.com

2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月第 1 次印刷

开 本 : 880 毫米 × 1240 毫米 1/32

印 张 : 7.5

字 数 : 180 千字

ISBN 978-7-210-09373-2

赣版权登字—01—2017—328

版权所有 侵权必究

定 价 : 28.00 元

承 印 厂 : 虎彩印艺股份有限公司

赣人版图书凡属印刷、装订错误, 请随时向承印厂调换

目 录

1	序章	1
1.1	选题依据	1
1.2	主要研究内容	2
1.3	研究意义	4
1.4	研究范围与研究方法	5
1.4.1	研究范围	5
1.4.2	研究方法	5
1.5	语料构成	6
2	句子成分概观	7
2.1	句子成分的定义	7
2.2	句子成分的种类	8
2.3	副词性连用修饰成分的构成	12
3	副词性修饰成分概观	18
3.1	情态类修饰成分	18
3.2	时间类修饰成分	23

3.3	陈述类修饰成分	26
3.4	程度类修饰成分	27
4	情态类、程度类、陈述类、时间类修饰成分的语义共性	31
4.1	情态类、程度类、陈述类和时间类修饰成分的语义特征	31
4.1.1	关于情态类、程度类、陈述类修饰成分	31
4.1.2	关于时间类修饰成分	39
4.2	陈述类、情态类修饰成分的“程度性”	45
4.3	陈述类、情态类、程度类修饰成分的连续性	52
5	程度类修饰成分之程度副词	62
5.1	关于程度副词的分类	62
5.1.1	程度副词分类的问题点	64
5.1.2	本研究的分类	67
5.1.3	“连续性”与程度副词用法的移行	70
5.1.4	程度副词的语义研究——基于原型范畴理论	81
5.1.5	程度副词的语法研究——基于量级构造理论	96
5.1.6	程度副词的修饰功能	113
6	程度类修饰成分之程度副助词	136
6.1	程度副助词的本质	136
6.1.1	副助词的定义	137
6.1.2	副助词的本质义	140
6.1.3	程度副助词和程度副词的共同点	144
6.2	程度副助词的语义	149
6.2.1	“量”的语义用法	149
6.2.2	「取立」的语义用法	156

6.2.3 “程度”的语义用法	168
6.2.4 语义共性和连续性	179
6.2.5 量级构造理论与程度副助词语义研究	180
6.3 程度副词和程度副助词的异同点	184
7 过剩和过度程度表达	186
7.1 关于“过剩程度表达”的「～スギル」句式	186
7.1.1 「～スギル」句式的特征	186
7.1.2 「～スギル」句式的语义指向	188
7.1.3 「～スギル」句的量级构造特征	197
7.2 关于“过度程度表达”	204
7.3 “过剩程度表达”的地位	207
8 终章	210
8.1 内容总结	210
8.1.1 关于副词性修饰成分	210
8.1.2 关于副词性修饰成分之程度副词	212
8.1.3 关于副词性修饰成分之程度副助词	216
8.1.4 程度表达体系建构之可能性	217
8.2 今后课题	218
参考文献	220

1 序 章

1.1 选题依据

说起副词性修饰成分,或许首先想到的是“三大副词”——程度副词、情态副词和陈述副词。这些副词作为句子的连用修饰成分,可以修饰限定形容(动)词,动词和名词,给担当句子核心成分——用言部分的动词、形容(动)词乃至名词增添语义。然而,狭义上除了三大副词外,广义上的副词性修饰成分还包括不少具有其他语义的副词或由其他词转用过来的连用修饰成分。例如:

(1) パリの雨のようにしぐれて、時々降り止むというのではなく、朝から晩まで小止みなく降りしきった。

(2) 頭を押さえてしばらくじっと考えてから、彼女に疑問をぶつけた。

(3) 「志乃を殺そうとしている女狐よ!」一際高く、晴家は声を張り上げた。

(4) 立ち並ぶ店の前にはツリーが置かれていて、綺麗に着飾った木は満面の笑みを街中に振りまく。

(1)中的「時々」限定修饰「降り止む」这一事态发生的频率,(2)中的「しばらく」限定修饰「考える」这一动作进行的时间,(3)中的「高く」限定修饰「声を張り上げた」的样态,(4)中的「綺麗に」限定修饰「着飾った」的结果。「時々」是表示频率的副词,「しばらく」是表示动作持续时间长短的副词,「高く」和「綺麗に」分别来自形容词和形容动词的连用修饰用法,它们都属于副词性修饰成分。副词性修饰成分的语义类型多样,找出它们的共性是副词性修饰成分研究的一个重要课题。

一直以来,副词常常被视为“单词的垃圾箱”,相对于句子核心成分的研究,对以副词为代表的副词性修饰成分的研究相对欠缺,并且其表达语义复杂,语法表现形式也非常复杂,也给研究增加了难度。例如,对于程度副词、情态副词和陈述副词三者间的关系,程度副词语义的多层性,陈述副词与“命题”间的关系等问题,一直是学界争论不休的领域。深入细致乃至体系化的研究仍然值得不断深挖,这也是本研究选取“副词性修饰成分”作为研究对象的重要依据。

1.2 主要研究内容

本研究首先在厘清副词性修饰成分的类型、主要语义语法特征的基础之上,揭示副词性修饰成分的语义共性,并以程度类修饰成分为中心,进行全面详细深入的研究。程度类修饰成分除了程度副词之外,还包括表达程度语意的程度副助词。程

度副助词也具有连用修饰语法功能,修饰限定用言,表达“程度”语义。

(5) ロ元を血がでるほどかみ締め、目からは憤怒が伝わってくる。

(6) 積めるだけ積んで、時期がきたら、走れるだけ線路を突っ走れ。

(7) 身体をゆだねられるくらい、快感を追えるくらい、好きになっていた。

(8) 友だちの財布には、はちきれんばかりに外国の小銭が入はっていた。

(9) 製技術を用いて完璧なまでに作り出された。

(5) 中的「血がでるほど」修饰限定「かみ締める」这一动作进行所达到的高程度,(6) 中的「積めるだけ」和「走れるだけ」分别修饰限定「積む」这一动作所达到的多数量和「線路を突っ走る」这一动作所达到的高程度,(7) 中的「身体をゆだねられるくらい」和「快感を追えるくらい」修饰限定「好きになっていた」这一状态达到的高程度,(8) 中的「はちきれんばかりに」修饰限定「外国の小銭」所达到的多数量,(9) 中的「完璧なまでに」修饰限定「作り出された」这一动作进行所达到的高程度。「ほど」「くらい」「だけ」「ばかり」「まで」这五个程度副助词具有与程度副词相同语义和语法功能,也可以列入程度类修饰成分。

本研究的研究内容可以归纳为以下四点:

(1) 副词性修饰成分的语义特性和共性。

(2) 以程度副词和程度副助词为代表的程度类修饰成分的语义语法特征。

(3) 程度副词体系的再分类。

(4) 程度表达体系构建的可能性。

1.3 研究意义

首先,本研究结合传统语义语法研究手段,援用认知语言学的“原型理论范畴化”理论研究副词性修饰成分各语义类型间的共性、连续性和差异性。该课题研究在先行研究中较少涉及,本研究以程度类副词修饰成分的研究为中心,揭示程度语义范畴的共性——“量性”以及程度副词和程度副助词的语义语法功能。

其次,自从山田语法对程度副词、情态副词和陈述副词进行了泾渭分明的分类之后,仅有个别研究基于语法论的基础上对这三者间的连续性和界限的含糊性进行过考察,详细的考察并不充分,本研究援用认知语言学理论的研究,使得考察更为整合和充实。

再次,一直以来,在句法上对作为句子核心的用言部分的研究受到重视,对连用修饰成分的研究相对欠缺。本研究从新的角度考察程度类副词性修饰成分的表达特征和语义本质,并考证程度表达体系构建的可能性,将进一步充实连用修饰成分的研究,也有助于对于副用语的进一步研究。

最后,本研究成果对于副词性连用修饰成分的教学也可以起到有效的指导作用。

1.4 研究范围与研究方法

1.4.1 研究范围

本研究从语义、语法和认知的视角对副词性连用修饰成分进行论述,为了判明其整体情况,尽可能丰富有价值的研究内容,同时由于副词性连用修饰成分的多样性和复杂性,为了有针对性地重点进行论述,本研究在整理其构成类型的基础上,分析各个语义类型的共性,并以程度类修饰成分为中心进行详尽的考察。

首先,援用认知语言学的“原型范畴理论”厘清程度副词的语义本质,并援用“量级构造理论”,论述程度副词和被修饰成分间的共起关系。程度副助词仅限于「ほど」「だけ」「くらい」「ばかり」「まで」这五个副助词,详细论述这五个副助词的语义共性以及量级构造的特征。其次,依据论述程度副词和程度副助词的语义和语法特征得出的结论,揭示两者间的异同点。最后,从程度表达体系的视角,作为余论部分,论述以「～スギル」句式为代表的“过剩程度表达”,从而得出构建程度表达体系的可能性,进一步充实本研究成果。

1.4.2 研究方法

本研究在整理先行研究成果的基础上,以程度类修饰成分为中心,围绕程度副词和程度副助词进行详细论述,以探明两者间的异同点,从而得出程度类修饰成分的语义语法特征,最后论述构建程度表达体系的可能性。

在理论背景上,除了援用“原型范畴理论”,在石神(1987)、

川端（1987）关于副词原理、八亀（2007）对于名词、形容词和动词的连续性论述、丹羽（1992）和小柳（2008）等关于副助词本质研究的基础上，论证“程度范畴”的语义特征以及各语义间的界线模糊性和连续性外，还将援用意象图式理论，论述程度范畴的“量级”特征。

此外，不仅限于日语的研究成果，还援用 Langacher（1987）关于动作有界性和非有界性和沈家煊（1995）关于“有界和无界”的观点，并基于李宇明（2000）关于汉语“量范畴”的研究成果，论述“程度”和“数量”的关系，揭示程度副词和程度副助词的“量性”语义共性。最后，援用陆俭明（1993）关于语义指向的相关观点，论述以「～スギル」句式为代表的“过剩程度表达”的语义和语法特征，判明其与程度副词和程度副助词的异同点，以构建出程度表达体系。

总之，本研究将文献研究法和个案研究法相结合，以得出详尽可信的研究成果。

1.5 语料构成

如未特殊标注，本书中例句皆出自于“現代日本語書き言葉均衡コーパス（通常版）BCCWJ-NT”（<https://chunagon.ninjal.ac.jp/bccwj-nt>）和 yahoo 搜索引擎（<http://www.yahoo.co.jp/>）。如无适当选例，出于论述的需要，也存在尽可能正确的自造例句，这些例句皆经过日语母语者的确认无误。

2 句子成分概観

作为研究对象的“修饰成分”属于句子成分，本章将探讨句子成分的概况，以厘清“修饰成分”在句子成分中的特点和地位，以明确本研究的研究范围。

2.1 句子成分的定义

在『日本語教育事典』(P:168)中,关于句子成分的定义如下:

文の内部にある大小様々の部分が、意味的、機能的に一まとまりとなつて、あるいは単独的、あるいは他の部分と關係を結びながら、文を構成する場合、それらの部分を『文の成分』という。

(句中的各个部分在语义和功能上成为一个整体，独立或者与其他部分相联系，共同构成句子，这些部分就称为“句子成分”。)

句子成分由具有形态、语义和功能的词语或词组组成，表

达一个完整的句子语义。例如：「今日は とても 暑いです。」这个句子当中的「とても」是一个独立的品词——程度副词，表达“程度量大”这一语义，对谓语「暑いです」起到连用修饰功能。「今日は 死ぬほど 暑いです。」这一句子当中的「死ぬほど」在形态上由“动词+副助词”构成，在语义上同样也表达“程度量大”这一语义，对谓语「暑いです」起到连用修饰功能。「とても」和「死ぬほど」虽然在形态上不同，但是同为表达“程度量大”语义，是起到连用修饰功能的句子成分。

从句子成分的角度考察句子，不仅有利于认清句子内部的语义构造和各部分功能，也有助于理解整个句子语义的构造。可见，句子成分的分析对于理解和分析句子语义和及其构造至关重要。

2.2 句子成分的种类

对于句子成分的种类，各语言学家的观点并不一致，甚至出现了较大的分歧。在『国文学 解釈と鑑賞』^①一书当中，如下表所示，记述了各语言学家们对于句子成分的界定。

表 2-1 各学说对于句子成分的划分

代表学说	句子成分的种类	出处
大槻文彦说	主語・説明語・客語・ <u>修飾語</u>	『広日本文典』(1897)
山田孝雄说	呼格・主格・賓格・補格・述格・連体格・ <u>修飾格</u> ・接統格	『日本文法論』(1908)

① 『国文学 解釈と鑑賞』第75卷7号，至文堂2010。

续表

代表学说	句子成分的种类	出处
松下大三郎说	主語叙述語・客語帰着語・補語形式語・ <u>修用語被修用語・連体語被連体語</u>	『改撰標準日本文法』(1930)
橋本進吉说	主語・述語・ <u>修飾語(連体修飾語・連用修飾語)</u> ・独立語	『新文典別記 口語篇』(1938)
時枝誠記说	述語格・ <u>修飾語格(主語格・客語格・補語格・修飾語格・対象語格)</u> ・独立語格	『日本文法 口語篇』(1950)
渡辺実说	統叙成分・陳述成分・ <u>連用成分・連体成分</u> ・並列成分・接統成分・誘導成分	『国語構文論』(1971)
鈴木重幸说	主語・述語・対象語・ <u>修飾語・狀況語・規定語</u> ・独立語	『日本語文法・形態論』(1972)
北原保雄说	統括成分・補充成分(主格補充成分・目的格補充成分・使役格補充成分・受身格補充成分等)・ <u>修飾成分(連用修飾成分・連体修飾成分)</u> ・接統成分・並立成分・独立成分	『日本語の文法』(1981)
仁田義雄说	述語・主語・補語・狀況・ <u>言表事態修飾語・言表態度修飾語</u> ・接統語・独立語・規定語・並列語	『日本語文法研究序説』(1997)
工藤真由美说	述語・主語・補語・ <u>修飾語</u> ・狀況語・規定語・独立語	『現代日本語講座 5 文法』(2002)
高橋太郎说	主語・述語・補語・ <u>修飾語</u> ・狀況語・規定語・陳述語・独立語・側面語・題目語	『日本語の文法』(2005)

一直以来，作为句子成分的「主語・述語・補語」被认作句子的核心部分，语言研究学界对它们进行了重点研究，对于句子非核心部分的附属成分的研究相对薄弱。从上表可以看出：各大语言学家都承认了“修饰语”即“修饰成分”这一句子成分的地位，只不过有些学者将“修饰语”细分为连体修饰成分和连用修饰成分（松下大三郎说、北原保雄说），仁田義雄则从命题和非命题的角度，将“修饰语”细分为「言表事態修飾語」和「言表態度修飾語」两部分。仁田（2002）修正了仁田（1997）的部分细分，将句子成分分为：「述語（成分）・主語（成分）・補語（成分）・狀況成分・命題内修飾成分・モダリティ修飾成分・接續成分・獨立成分・規定成分・並列成分」。并且，将「命題内修飾成分」再细分为「結果の副詞」「様態の副詞」「程度量の副詞」「時間關係の副詞」「頻度の副詞」这五种类型。所谓的「命題内修飾成分」指的是从各种侧面修饰限定事态的成立，着眼于事态的本身，而并非言语主体的主观评价性判断、态度、认识或语气。与此相反，「モダリティ修飾成分」表达了言语主体的主观评价性判断、态度、认识或语气。其中，「命題内修飾成分」中的「程度量の副詞」涵盖了学校语法中的程度副词，「結果の副詞」和「様態の副詞」涵盖了学校语法中的情态副词，「モダリティ修飾成分」则涵盖了学校语法中的陈述副词，但是它们的组成类型的范围又超出了学校语法中所指的程度副词、情态副词和陈述副词。本研究在仁田（2002）的基础上，对“副词性修饰成分”从语义上进行广义的界定，将“副词性修饰成分”划分为“情态类修饰成分”“程度类修饰成分”“时间类修饰成分”“陈述类修饰成分”这四种类型，如下图所示：

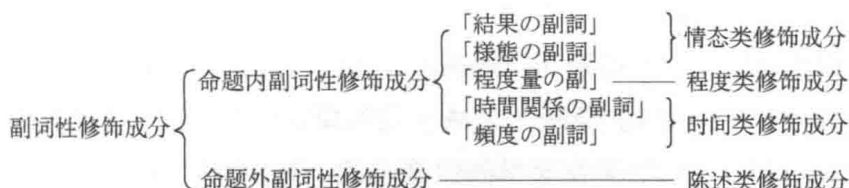


图 2-1 副词性修饰成分的组成部分

例如：

(1) 懷中に抱いていた姉の形見の鏡が、こなごに
くだけているのが、不思議だった。

(中納言 『シルクロード系綱之路』)

(2) 歌いながら、新しい杯に酒を注いでゆつくりと
ひざまずき、目の前に杯をさし出す。

(中納言 『シルクロード系綱之路』)

(3) しかも真つ暗だからちよつとこわくてスリル満点。

(中納言 『キッドナップ・ツアー』)

(4) ただちに面会を求めたところ、すぐ許されて、
領事のそば近くへ通された。

(中納言 『八十日間世界一周』)

(5) 集団自殺ではありませんが、昔からしょつちゅ
う起こっていることで、それほど珍しくはありません。

(中納言 『鳥羽水族館館長のジョーク箱』)

(6) 私も保子さんを知りませんし、保子さんもたぶ
んよく私というものをご存じではないだろうと思います。

(中納言 『プロメテウス』)